

紫色牛牛空降香港

邀你體驗藝術嘉年華

聖誕將至，備受歡迎的「友邦歐陸嘉年華」將由今年12月初至明年2月中重臨中環海濱活動空間，除了各種狂歡活動，今年嘉年華的重頭戲是首次走出英國、亮相香港的吹氣劇場「紫色牛牛」。屆時，在這個四腳朝天、Cute爆的「牛肚劇場」中，將上演紫色牛牛綜藝合家歡(Udderbelly Festival Hong Kong)，邀請一家大小在輕鬆趣致的空間中觀賞風格多樣的精彩節目，享受為期近兩個月的藝術嘉年華。

文：香港文匯報記者 尉瑋 圖：主辦方提供



來自英國的「紫色牛牛」是每年倫敦南岸藝術節和愛丁堡藝穗節的主要表演場地，今年將首次走出英國，空降香港中環海濱。



Udderbelly Ltd創辦人及總監 Ed Bartlam

紫色牛牛綜藝合家歡

(Udderbelly Festival Hong Kong)

時間：2015年12月4日至2016年2月中旬

地點：中環海濱活動空間

節目詳情請參考官方網站 www.udderbelly.asia

■《泰臣—大撒狂想曲》(Tyson's Christmas Fantasia)

■《怪誕新房》(The Elephant in The Room)



《血肉之軀》讓觀眾直面抉擇

香港舞蹈聯盟提供



「好」的演出，從來難求。有的立意清新，可惜手法陳俗；有的技藝超凡，可惜缺乏真誠。早前入場觀看香港舞蹈聯盟製作的「編舞·新系列2015」，欣賞三位新晉編舞：灝天揚、李偉能及李德，各自編排長約25分鐘全新舞作，其中灝天揚的《血肉之軀》先聲奪人，甫開場即以強大迫力抓住觀者心神，奈何後勁不繼，至關鍵處卻點到即止，叫人惋惜。

演出開始前，舞台並無特別擺設，在佈滿橡筋的地上，編舞及舞者灝天揚俯臥中央，全身被橡筋牢牢地綑綁，一動不動；演出開始時，舞者慢慢醒來，察看四周，偶爾發現身上束縛，用力掙扎則劇痛不止，一動不動則纏綿未除，進退兩難。舞者最終選擇掙脫，儘管過程陣痛不已，卻可望換得餘生解放。

橡筋仿屬日常生活用品，觀眾自然熟悉，不難想像，舞者全身縛滿橡筋，並在眼前出力掙扎，該種痛楚不僅「看得見」，更加「Feel得到」，特別是舞者演繹到位，肢體動作張力十足，看得現場觀眾相當「肉赤」，甚至生出不忍正視的沉重感覺。

開場效果突出，編舞成功創造巨大力量，直達觀者心坎，其中舞者該種「異化人類」氣質，又與《科學怪人》(Frankenstein)中的「The Creature」不謀而合，當後者誕生時，同樣受到種種孤獨包圍，至此作品調子已定：過程絕不輕鬆舒泰，甚至刺痛不斷。

經歷一輪徹骨痛楚，舞者終於擺脫所有枷鎖，重獲新生，其時兩位女性舞者詠詠和張天穎徐徐登場，二人遭大型鎖鏈連在一起，並在地上滾動，細看之下，鎖鏈亦由橡筋組成，延續此前種種身不由己、力不從心狀態。

其後兩者相遇，男舞者主動趨前並暴力拉扯繫於女舞者身上的鎖鏈，構成一種施虐與被虐的關係，然而當中存在一個問題：男舞者的內心狀態是如何的？何以才剛擺脫痛苦，就已毫不猶豫加害他人？這是基於一種報復式情意結（然而對象卻是萍水相逢的陌生人？）還是另有內情？相關的描寫和着墨，現時近乎完全缺乏，讓人心生疑竇。

其時作品進入第二階段，男舞者要求場上第一排觀眾，利用早已放置在觀眾席的橡筋，射向兩名女舞者，除了言語上的鼓勵，「射呀」、「射呀」、「射呀」……之外，男舞者更加手執橡筋，走到觀眾面前，一副「你不射人，我就射你」姿態，脅迫眾人動手。

現場頓時熱鬧起來，部分觀眾跟隨規則積極參與，部分觀眾心生惶恐欲進退，這也無所不可，也在預期之內，然而更大問題，則源自一批嬉笑不絕的觀眾；或許因為本身認識台上舞者，有機會對朋友「射呀」、「射呀」、「射呀」，已令他們頭腦發熱，或許純粹覺得「在舞台射橡筋」好玩、過癮，所以格外心花怒放。

不論原因為何，這種突如其來的輕浮，硬生生摧毀了開場至今建立的氛圍，本來那種切身之「痛」，以及對「受虐、掙脫，再施虐」的反思，統統換成了歡樂天地式的兒戲，猶如一齣驚悚電影，前半疑雲密布氣氛凝重，後半血漿四濺亂殺一通，嚴重脫軌。

現代劇場中，追求與觀眾的互動，本屬常見做法，放諸《血肉之軀》之上，觀眾的參與、即時的反應，更是作品無可替代的關鍵元素，透過情境安排，編舞讓觀眾面對抉擇、直接思考，然而一旦互動設計嚴重干擾作品發展，甚至引發急劇走調，編舞則有責任立即處理調度。

當晚節目設有演後座談，不少觀眾都對《血肉之軀》予以肯定，讚賞編舞巧妙地利用了橡筋既是攻擊武器，又是枷鎖的特質，生動地呈現了人生在世面對的角力和壓力，希望編舞繼續深化有關意念。

背負着觀眾的期許，創作者往往有更大的動力和空間完善自己，筆者同樣期望，編舞日後有機會進一步發展作品，更加深刻地「用心理學上的角度，呈現Victim-Aggressor-Observer/Rescuer(受害者、施害者、旁觀者/拯救者)三者的角力」(編舞灝天揚接受《舞蹈手札》訪問所講)，成就一個更「好」的作品。

文：藝文記

如果你生活在英國愛丁堡，想不「藝術」大概很難。這個美麗的小城在每年夏季都人滿為患，先是聚集世界藝術巨頭的愛丁堡國際藝術節(Edinburgh International Festival)，緊接着又有節目包羅萬象的愛丁堡藝穗節(Edinburgh Festival Fringe)，數千名的表演者分散在城市的各個角落，在各種匪夷所思的場地中表演音樂、舞蹈、雜技、默劇……直看得你眼花繚亂。

不少人因為這獨特的氛圍而投身表演藝術產業之中，Ed Bartlam就是其中一員。2000年，還是愛丁堡大學一年級學生的他與拍檔Charlie Wood一起創建了Udderbelly公司，他們在愛丁堡藝穗節期間租用了三個小型場地，每日製作三場演出。從當年的這一小步發展到今天，Udderbelly已經成為英國最具規模的製作及表演公司之一，在英國國內共經營八個大型活動及節慶，其中在愛丁堡藝穗節，公司每年經營16個大小不一的場地，每日統籌240場演出。今年的愛丁堡藝穗節，Udderbelly就共賣出超過一百萬張門票，吸引超過五百萬觀眾入場。

小嚐愛丁堡藝穗節風味

如此善於管理經營不同表演場地的Udderbelly，2006年給自己出了一個新難題——傳統場地有些沉悶，為什麼不打造一個更有趣的？於是乎，一隻叫作「Violent」的紫色吹氣牛牛空降愛丁堡，反轉的牛肚中，是足以容納410個觀眾的劇場。觀眾可以輕鬆地觀看演出，也可以在牛肚外的空地上曬曬太陽、喝杯東西、享受美食，又或是單純發呆。2009年，紫色牛牛被帶往倫敦，在泰晤士河南岸的倫敦眼旁繼續吸引人們的目光。觀眾愛死了這隻牛，到今天，它已經變成每年倫敦南岸藝術節和愛丁堡藝穗節的主要場地之一。

「關鍵在於提供各種各樣不同類型的節目，」Ed Bartlam說，「我們嘗試去做的，是鼓勵那些平時不常去劇場的觀眾一起來參與，在紫色牛牛中看演出，沒有那麼正式，更輕鬆有趣。我不知道香港是不是這樣，在英國，有時人們覺得自己和傳統的表演場地之間有隔閡，覺得沒有什麼吸引他們進去看看。我們的觀點則是：不，你絕對可以來看看，在這個更加輕鬆的環境中，而不是總要精心打扮，或正襟危坐才能觀賞演出。」

Ed Bartlam說，從小被愛丁堡藝穗節的氛圍所包圍，他十分想把藝穗節的風味，哪怕是一小撮，帶來給香港觀眾品嚐。「在藝穗節，每天都有上千場演出。在香港，我們希望也和藝穗節一樣，帶來多樣化的節目，營造輕鬆的氛圍。你知道，藝穗節的節目通常只是一小時長，人們一天可以上看一個、兩個，或三個演出。而在藝穗節期間，每天都有成千上萬的觀眾來到城中，他們到處逛逛，然後嘗試不同的演出，那種活力很棒，絕對是藝穗節的精神，我們希望可以在香港重現這種氛圍。」

打造舒適親密的嘉年華氛圍

紫色牛牛的形象最初成形於2002年，本來只是設計師為Ed Bartlam公司的其中一個場地所設計的logo，沒想到幾年後竟變成了一個實實在在的場館。「當時我們想着要建造一個帳篷，但要是白色的無聊的普通帳篷，要更有趣，所以紫色牛牛出現了。」

經營戶外場館要面對許多難以控制的元素，天氣、地面、電力、安全考量……更別提紫色牛牛的充氣搭建過程，本來就需要精密的技術控制。Ed Bartlam說，Udderbelly多年來積累了豐富的經驗，以應付各種場館所面對的挑戰，

「我們總是選擇一塊空地，然後把它轉化成一個藝術節的場地。在倫敦，我們曾嘗試把停車場轉變成美妙的場地，可以喝東西、坐一坐、觀賞節目等。但搭建一個戶外的帳篷場地，要做好更周詳的計劃。」

他認為，最重要的是堅持對細節的人性化把握，「建造一個雖然是臨時的，但同樣舒適的場地」。觀眾來到紫色牛牛的牛肚中，常常會忘記自己身處的是個充氣的臨時空間，無論是牆面的裝潢、燈光的设计還是室內空調，都令人備感舒適。用Bartlam的話說，紫色牛牛是一個「從外面看有點傻氣，但是裡面卻絕對親密的空間」。「細節很重要，」他說，「不只是帳篷和演出，而是整個氛圍。室外的草地，舒適的椅子……我們都很仔細地去設計，讓它成為一個舒適放鬆的空間，歡迎一家大小來盡情玩樂。」

將紫色牛牛搬來香港，Ed Bartlam說經過三年的籌備，「這裡的場地很棒！」最早的時候，他曾受到新加坡的邀約，但是因為沒有找到特別合適的本土夥伴而作罷。「打造藝術節，最重要的因素是合適的本土夥伴，和合適的地點。」他透露，在和本地娛樂公司Entertainment Asia合作之前，他曾來香港數次，與不同人士會面商討，最終敲定了在中環海濱建造紫色牛牛，策劃紫色牛牛綜藝合家歡藝術節。「之前西九也曾和我商談，但我覺得那邊的場地不是很適合。不論在倫敦還是愛丁堡，我們的場地都在城市中心，人們一眼可以看到，所以現在的場地很棒。」他亦希望以香港為起點試試水溫，從而考慮未來將紫色牛牛帶到中國內地或亞洲其他城市，「我們所做的是長期計劃，藝術節總是需要長期的運營來培養觀眾，現在我們聚焦香港，希望香港的觀眾會喜歡。」

總監首選 不可錯過

紫色牛牛將於今年12月4日起，帶來為期11周的紫色牛牛綜藝合家歡藝術節，屆時「牛肚劇場」將上演超過200場不同類型的演出，包括音樂、舞蹈、雜技、脫口秀或兒童節目等，與大小朋友一起歡度聖誕和新年。

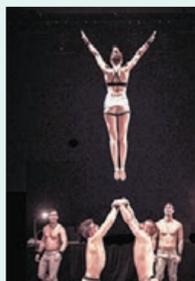
Ed Bartlam說，所有的節目都是精心策劃，為香港觀眾度身打造，「在英國受歡迎的不在香港受歡迎。」他表示選擇節目時，盡量選擇不依賴語言為基礎的節目，如音樂、舞蹈、雜技等，也請來本土藝術家合作，例如陳奕仁、林二汶的音樂會，以及泰臣的棟篤笑，或斐劇場的別致馬戲演出。

Bartlam更特別向觀眾推薦三個自己的心水節目：《被封嘴的癡男》(The Boy With Tape On His Face)、

街舞《Flawless》，以及雜技《簡約空間》(A Simple Space)。《被封嘴的癡男》是默劇喜劇，表演者被形容可與Buster Keaton、Harpo Marx與Mr.Bean比肩，更剛參加了《Royal Variety Performance》。《Flawless》由曾與Madonna和Beyonce同台演出的街舞王牌組合秀出酷炫舞技。而《簡約空間》則是創意十足的雜技演出，表演團體Gravity & Other Myths(GOM)是澳洲首屈一指的當代雜技團，善於以形體劇場的方式創作別具一格的雜技作品。屆時，8位表演者將以趣味十足的手法做出各種高難度動作，配合簡約的舞台設計，觀眾將得以欣賞到令人耳目一新的雜技演出。



■《被封嘴的癡男》(The Boy With Tape On His Face)



■《簡約空間》(A Simple Space)

i-舞蹈節2015：探討人類與環境發展的關係

2004年，一群獨立藝術工作者，憑着一股對舞蹈的熱誠和幹勁，主辦第一屆i-舞蹈節，期望喚起觀眾對當代舞及新舞蹈的關注。到了2009年，i-舞蹈節開始由「多空間」接手主辦。本月，i-舞蹈節2015即將登場，特別以「身體」及「空間」為主題，在香港這個不斷被「抽走」及「重構」的城市中，探索及反思空間、環境與人類的關係。

《尋找灣仔·發現錦田》是本屆舞蹈節的重點節目之一。「多空間」破格嘗試，將「四圍跳」系列的環境舞蹈轉化為劇場創作，進一步拉闊表演者和觀眾的想像空間。作品以「四圍跳」系列之《尋找灣仔的故事》和《原來錦田》為創作藍本，探索當環境舞蹈脫離了原有的環境後，觀眾將如何在腦中重建其意義。演出將以「舞蹈展覽」的形式呈現，不設座位，觀眾如進入展覽場館，並可於劇場內自由走動，以嶄新的角度欣賞環境舞蹈。

i-舞蹈節2015 時間：即日起至11月22日 節目詳情請參考「多空間」 網站：<http://www.y-space.org/i-dancehk15/>

另一重磅演出《綠舞場60》則再次為觀眾呈現即興創作的魅力。演出集合城中及海外多位獨當一面的舞蹈家、音樂家、燈光設計師、音響設計師、錄像創作人及文字創作人，經過數天密集式研習，提煉出一個個無人預知、無法重演的即興作品，突破常規的演出形式將為觀眾帶來獨特的觀賞體驗。

除此之外，本屆舞蹈節還有《新舞蹈創作平台2015》，舞蹈、多媒體與即興研習周、「新體舞蹈工作坊」、i-舞蹈節圓桌會議等活動，歡迎喜愛舞蹈的觀眾參加。

2015北歐情景中國行音樂會巡演 登陸上海

香港文匯報訊(記者 韋羅蘭 上海報導)今年恰逢芬建交65周年，亦是有「二十世紀貝多芬」之稱的芬蘭國寶——西貝柳斯誕辰150周年，來自芬蘭西貝柳斯音樂學院的教授Erik T.Tawaststjerna和旅芬中國鋼琴家秦蓉，日前聯合為中國古典音樂發燒友帶來一場充滿北歐風情的饕餮盛宴。

Erik T.Tawaststjerna師從紐約大學尤金·李斯特，獲得博士學位後繼而任教於芬蘭西貝柳斯音樂學院。自1968年獲得芬蘭麥林國際鋼琴比賽第二名後，Erik T.Tawaststjerna開始了其作為職業演奏家，在世界範圍的巡迴生涯。1990年，他受邀在日本皇宮為明仁天皇和美智子皇后演奏。他亦曾灌錄多張唱片，其中包括BIS唱片公司的西貝柳斯鋼琴音樂全集，還曾受邀擔任多國鋼琴大賽的評委。2006年，Erik T.Tawaststjerna被芬蘭教授聯盟評為年度最佳教授。

秦蓉與Erik T.Tawaststjerna教授不僅是師徒，也是近25年的忘年摯友。她出生於北京，1990年獲得陳香梅女生獎

學金赴芬深造，自此師從Erik T.Tawaststjerna教授。秦蓉以優異的成績博士畢業，並成為首位獲得此學位的中國音樂家，此後留教西貝柳斯音樂學院。近年來，她返回祖國，為培養優秀的年輕鋼琴家努力工作，同時積極參與和策劃音樂文化發展項目，勵志將北歐豐富的古典音樂財富帶給國內的聽眾。

此次「2015北歐情景中國行·西貝柳斯與格里格音樂會」上海站，他們不僅帶來了西貝柳斯的作品《芬蘭頌》、《浪漫曲》，而且還以邊演邊講的方式，生動演繹了「北歐蕭邦」格里格的經典曲目《蝴蝶》、《致春天》、《特羅羅根的婚禮之日》。音樂會還特別安排了鋼琴三重奏《悲愴圓舞曲》、《挪威舞曲》。師徒兩人運用變幻無窮的音色，無比深情的音樂表現，詮釋了西貝柳斯與格里格，描繪出神秘誘人的北歐風情。除了上海以外，2015北歐情景中國行·西貝柳斯與格里格鋼琴作品音樂會亦巡迴至武漢與香港。